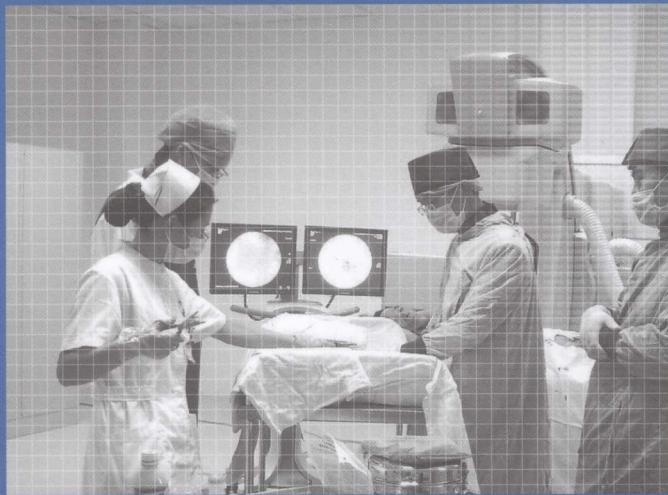


English Readings in
现代医学



主 编 洪班信

Modern Medicine
英语文选

(第一集)

环境·健康·疾病预防



人民卫生出版社

圖書編目(CIP)數據

现代医学英语文选 / 京北一，洪班信主编；李文晋等著译
— 北京：人民卫生出版社，2003.6

ISBN 978-7-117-08133-9

现代医学英语文选

第一集

主编 洪班信

副主编 王应杰

人民卫生出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

现代医学英语文选 (第一集) / 洪班信主编. —北京：
人民卫生出版社, 2009. 6

ISBN 978-7-117-11170-6

I. 现… II. 洪… III. 医学—英语—文集 IV. H31-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 213273 号

门户网: www.pmph.com 出版物查询、网上书店

卫人网: www.hrexam.com 执业护士、执业医师、
卫生资格考试培训

现代医学英语文选
第一集

主 编: 洪班信

出版发行: 人民卫生出版社 (中继线 010-67616688)

地 址: 北京市丰台区方庄芳群园 3 区 3 号楼

邮 编: 100078

E - mail: pmph@pmph.com

购书热线: 010-67605754 010-65264830

印 刷: 北京市安泰印刷厂

经 销: 新华书店

开 本: 850×1168 1/16 印张: 19

字 数: 535 千字

版 次: 2009 年 6 月第 1 版 2009 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

标准书号: ISBN 978-7-117-11170-6/R · 11171

定 价: 39.00 元

版权所有, 侵权必究, 打击盗版举报电话: 010-87613394

(凡属印装质量问题请与本社销售部联系退换)

前　　言

阅读是我们学习英语的主要目的之一，也是我们英语运用能力的基本表现。作为医学生、医生和医学科研人员，医学英语阅读是我们在专业领域里的重要活动，是我们希望能掌握的一项有用工具。但是，如何才能培养较为熟练的英语阅读能力呢？常言说，“从游泳中学游泳”，同样，我们也要“从阅读中学阅读”，实践出真知。学过基础英语，通过了大学英语四、六级考试，具备了英语阅读的初步能力，在这个关键时期，用一把力就上去了，进入一个更高境界，一旦停滞下来，就有可能前功尽弃。这时最重要的就是大量阅读。它不仅可使你的阅读逐步熟练，而且也可带动听说和写作能力的提高。在具有一般阅读初步能力的基础上，及时转向医学专业阅读，让自己慢慢积累医学术语，熟悉医学英语的语言结构特点，经过一段坚持和努力，必然会在医学英语阅读能力上取得飞跃进展。

本书提供的大量阅读材料全部选自近两三年国外期刊、报纸和个别专著，反映了医学和医疗在全世界的最新进展。文体兼有报道和论述，文章有长有短，文字有易有难，读者通过多种形式的接触可以提高今后阅读国外不同文献的适应能力。系统阅读本书不仅可在语言上得到提升，而且在专业上也可同时获得大量最新信息，真是一举两得。

本套书共分三集，每集收有文章 80 篇，共 240 篇。每集均有一个主题，第一集：环境、健康、疾病预防；第二集：临床医学新进展；第三集：生物医学、新技术。每一集里的文章又有一个大致的归类，每类设有小标题，方便读者了解选材的全貌，或者寻找与自己专业有关的及感兴趣的部分。每课后面均编有词汇练习和理解练习，读者如能系统去做，必将有助于词汇的巩固和对文章的深入理解，进一步提高学习效果。

这套文选的计划和编写得到了华中科技大学同济医学院院长田玉科教授的支持和鼓励；得到了人民卫生出版社的认可和支持，并对全书的总体安排提出了宝贵意见；我院鲁文清教授和孙奕副教授在选材上提供过帮助；在此一并表示衷心的感谢。编者在编写过程中虽然尽了很大努力，但仍不免存在缺点和错误，敬希同行和读者指正。

编　　者

目 录

31~36	38. "Kangaroo Care" Good for All Premature Infants	38
37	39. Child Safety: Preventing Your Motionless Health	39
38	40. Music Lessons May Raise Kids' IQs	40
39	41~46	41
40	47. Mental Health: Keeping Your Emotional Health	47
41	48. Power to Manage Your	48
42	49~54	49
43	55. Job Satisfaction for Depression	55
44	56. Leisure Activities Reduce Stress	56
45	57. Indoor Air Quality (1)	57
46	58. Indoor Air Quality (2)	58
47	59. Outdoor Air Pollution	59
48	60. Pesticide Exposure Increases Heart Attack Risk	60
49	61. Pesticides Increase Risk of Cancer, Especially Among Women	61
50	62. Pesticides and Disease and Its Treatment	62
51	63~68	63
52	69. Quality Health Care During Your Lifetime	69
53	70. Quality Health Care During Your Lifetime	70
54	71. Quality Health Care During Your Lifetime	71
55	72. Quality Health Care During Your Lifetime	72
56	73. Quality Health Care During Your Lifetime	73
57	74. Quality Health Care During Your Lifetime	74
58	75. Quality Health Care During Your Lifetime	75
59	76. Quality Health Care During Your Lifetime	76
60	77. Quality Health Care During Your Lifetime	77
61	78. Quality Health Care During Your Lifetime	78
62	79. Quality Health Care During Your Lifetime	79
63	80. Quality Health Care During Your Lifetime	80
64	81~86	81
65	87. Quality Health Care During Your Lifetime	87
66	88. Quality Health Care During Your Lifetime	88
67	89. Quality Health Care During Your Lifetime	89
68	90. Quality Health Care During Your Lifetime	90
69	91~96	91
70	97. Quality Health Care During Your Lifetime	97
71	98. Quality Health Care During Your Lifetime	98
72	99. Quality Health Care During Your Lifetime	99
73	100. Quality Health Care During Your Lifetime	100
74	101~106	101
75	107. Quality Health Care During Your Lifetime	107
76	108. Quality Health Care During Your Lifetime	108
77	109. Quality Health Care During Your Lifetime	109
78	110~115	110
79	116. Quality Health Care During Your Lifetime	116
80	117. Quality Health Care During Your Lifetime	117
81	118~123	118
82	124. Quality Health Care During Your Lifetime	124
83	125. Quality Health Care During Your Lifetime	125
84	126~131	126
85	132. Quality Health Care During Your Lifetime	132
86	133~138	133
87	139. Quality Health Care During Your Lifetime	139
88	140~145	140
89	146. Quality Health Care During Your Lifetime	146
90	147~152	147
91	153. Quality Health Care During Your Lifetime	153
92	154~159	154
93	160. Quality Health Care During Your Lifetime	160
94	161~166	161
95	167. Quality Health Care During Your Lifetime	167
96	168~173	168
97	174. Quality Health Care During Your Lifetime	174
98	175~180	175
99	181. Quality Health Care During Your Lifetime	181
100	182~187	182
101	188. Quality Health Care During Your Lifetime	188
102	189~194	189
103	195. Quality Health Care During Your Lifetime	195
104	196~201	196
105	202. Quality Health Care During Your Lifetime	202
106	203~208	203
107	209. Quality Health Care During Your Lifetime	209
108	210~215	210
109	216. Quality Health Care During Your Lifetime	216
110	217~222	217
111	223. Quality Health Care During Your Lifetime	223
112	224~229	224
113	230. Quality Health Care During Your Lifetime	230
114	231~236	231
115	237. Quality Health Care During Your Lifetime	237
116	238~243	238
117	244. Quality Health Care During Your Lifetime	244
118	245~250	245
119	251. Quality Health Care During Your Lifetime	251
120	252~257	252
121	258. Quality Health Care During Your Lifetime	258
122	259~264	259
123	265. Quality Health Care During Your Lifetime	265
124	266~271	266
125	272. Quality Health Care During Your Lifetime	272
126	273~278	273
127	279. Quality Health Care During Your Lifetime	279
128	280~285	280
129	286. Quality Health Care During Your Lifetime	286
130	287~292	287
131	293. Quality Health Care During Your Lifetime	293
132	294~299	294
133	300. Quality Health Care During Your Lifetime	300
134	301~306	301
135	307. Quality Health Care During Your Lifetime	307
136	308~313	308
137	314. Quality Health Care During Your Lifetime	314
138	315~320	315
139	321. Quality Health Care During Your Lifetime	321
140	322~327	322
141	328. Quality Health Care During Your Lifetime	328
142	329~334	329
143	335. Quality Health Care During Your Lifetime	335
144	336~341	336
145	342. Quality Health Care During Your Lifetime	342
146	343~348	343
147	349. Quality Health Care During Your Lifetime	349
148	350~355	350
149	356. Quality Health Care During Your Lifetime	356
150	357~362	357
151	363. Quality Health Care During Your Lifetime	363
152	364~369	364
153	370. Quality Health Care During Your Lifetime	370
154	371~376	371
155	377. Quality Health Care During Your Lifetime	377
156	378~383	378
157	384. Quality Health Care During Your Lifetime	384
158	385~390	385
159	391. Quality Health Care During Your Lifetime	391
160	392~397	392
161	398. Quality Health Care During Your Lifetime	398
162	399~404	399
163	405. Quality Health Care During Your Lifetime	405
164	406~411	406
165	412. Quality Health Care During Your Lifetime	412
166	413~418	413
167	419. Quality Health Care During Your Lifetime	419
168	420~425	420
169	426. Quality Health Care During Your Lifetime	426
170	427~432	427
171	433. Quality Health Care During Your Lifetime	433
172	434~439	434
173	440. Quality Health Care During Your Lifetime	440
174	441~446	441
175	447. Quality Health Care During Your Lifetime	447
176	448~453	448
177	454. Quality Health Care During Your Lifetime	454
178	455~460	455
179	461. Quality Health Care During Your Lifetime	461
180	462~467	462
181	468. Quality Health Care During Your Lifetime	468
182	469~474	469
183	475. Quality Health Care During Your Lifetime	475
184	476~481	476
185	482. Quality Health Care During Your Lifetime	482
186	483~488	483
187	489. Quality Health Care During Your Lifetime	489
188	490~495	490
189	496. Quality Health Care During Your Lifetime	496
190	497~502	497
191	503. Quality Health Care During Your Lifetime	503
192	504~509	504
193	510. Quality Health Care During Your Lifetime	510
194	511~516	511
195	517. Quality Health Care During Your Lifetime	517
196	518~523	518
197	524. Quality Health Care During Your Lifetime	524
198	525~530	525
199	531. Quality Health Care During Your Lifetime	531
200	532~537	532
201	538. Quality Health Care During Your Lifetime	538
202	539~544	539
203	545. Quality Health Care During Your Lifetime	545
204	546~551	546
205	552. Quality Health Care During Your Lifetime	552
206	553~558	553
207	559. Quality Health Care During Your Lifetime	559
208	560~565	560
209	566. Quality Health Care During Your Lifetime	566
210	567~572	567
211	573. Quality Health Care During Your Lifetime	573
212	574~579	574
213	580. Quality Health Care During Your Lifetime	580
214	581~586	581
215	587. Quality Health Care During Your Lifetime	587
216	588~593	588
217	594. Quality Health Care During Your Lifetime	594
218	595~596	595
219	597. Quality Health Care During Your Lifetime	597
220	598~599	598
221	600. Quality Health Care During Your Lifetime	600
222	601~602	601
223	603. Quality Health Care During Your Lifetime	603
224	604~605	604
225	606. Quality Health Care During Your Lifetime	606
226	607~608	607
227	609. Quality Health Care During Your Lifetime	609
228	610~611	610
229	612. Quality Health Care During Your Lifetime	612
230	613~614	613
231	615. Quality Health Care During Your Lifetime	615
232	616~617	616
233	618. Quality Health Care During Your Lifetime	618
234	619~620	619
235	621. Quality Health Care During Your Lifetime	621
236	622~623	622
237	624. Quality Health Care During Your Lifetime	624
238	625~626	625
239	627. Quality Health Care During Your Lifetime	627
240	628~629	628
241	630. Quality Health Care During Your Lifetime	630
242	631~632	631
243	633. Quality Health Care During Your Lifetime	633
244	634~635	634
245	636. Quality Health Care During Your Lifetime	636
246	637~638	637
247	639. Quality Health Care During Your Lifetime	639
248	640~641	640
249	642. Quality Health Care During Your Lifetime	642
250	643~644	643
251	645. Quality Health Care During Your Lifetime	645
252	646~647	646
253	648. Quality Health Care During Your Lifetime	648
254	649~650	649
255	651. Quality Health Care During Your Lifetime	651
256	652~653	652
257	654. Quality Health Care During Your Lifetime	654
258	655~656	655
259	657. Quality Health Care During Your Lifetime	657
260	658~659	658
261	660. Quality Health Care During Your Lifetime	660
262	661~662	661
263	663. Quality Health Care During Your Lifetime	663
264	664~665	664
265	666. Quality Health Care During Your Lifetime	666
266	667~668	667
267	669. Quality Health Care During Your Lifetime	669
268	670~671	670
269	672. Quality Health Care During Your Lifetime	672
270	673~674	673
271	675. Quality Health Care During Your Lifetime	675
272	676~677	676
273	678. Quality Health Care During Your Lifetime	678
274	679~680	679
275	681. Quality Health Care During Your Lifetime	681
276	682~683	682
277	684. Quality Health Care During Your Lifetime	684
278	685~686	685
279	687. Quality Health Care During Your Lifetime	687
280	688~689	688
281	690. Quality Health Care During Your Lifetime	690
282	691~692	691
283	693. Quality Health Care During Your Lifetime	693
284	694~695	694
285	696. Quality Health Care During Your Lifetime	696
286	697~698	697
287	699. Quality Health Care During Your Lifetime	699
288	700~701	700
289	702. Quality Health Care During Your Lifetime	702
290	703~704	703
291	705. Quality Health Care During Your Lifetime	705
292	706~707	706
293	708. Quality Health Care During Your Lifetime	708
294	709~710	709
295	711. Quality Health Care During Your Lifetime	711
296	712~713	712
297	714. Quality Health Care During Your Lifetime	714
298	715~716	715
299	717. Quality Health Care During Your Lifetime	717
300	718~719	718
301	720. Quality Health Care During Your Lifetime	720
302	721~722	721
303	723. Quality Health Care During Your Lifetime	723
304	724~725	724
305	726. Quality Health Care During Your Lifetime	726
306	727~728	727
307	729. Quality Health Care During Your Lifetime	729
308	730~731	730
309	732. Quality Health Care During Your Lifetime	732
310	733~734	733
311	735. Quality Health Care During Your Lifetime	735
312	736~737	736
313	738. Quality Health Care During Your Lifetime	738
314	739~740	739
315	741. Quality Health Care During Your Lifetime	741
316	742~743	742
317	744. Quality Health Care During Your Lifetime	744
318	745~746	745
319	747. Quality Health Care During Your Lifetime	747
320	748~749	748
321	750. Quality Health Care During Your Lifetime	750
322	751~752	751
323	753. Quality Health Care During Your Lifetime	753
324	754~755	754
325	756. Quality Health Care During Your Lifetime	756
326	757~758	757
327	759. Quality Health Care During Your Lifetime	759
328	760~761	760
329	762. Quality Health Care During Your Lifetime	762
330	763~764	763
331	765. Quality Health Care During Your Lifetime	765
332	766~767	766
333	768. Quality Health Care During Your Lifetime	768
334	769~770	769
335	771. Quality Health Care During Your Lifetime	771
336	772~773	772
337	774. Quality Health Care During Your Lifetime	774
338	775~776	775
339	777. Quality Health Care During Your Lifetime	777
340	778~779	778
341	780. Quality Health Care During Your Lifetime	780
342	781~782	781
343	783. Quality Health Care During Your Lifetime	783
344	784~785	784
345	786. Quality Health Care During Your Lifetime	786
346	787~788	787
347	789. Quality Health Care During Your Lifetime	789
348	790~791	790
349	792. Quality Health Care During Your Lifetime	792
350	793~794	793
351	795. Quality Health Care During Your Lifetime	795
352	796~797	796
353	798. Quality Health Care During Your Lifetime	798
354	799~800	799
355	801. Quality Health Care During Your Lifetime	801
356	802~803	802
357	804. Quality Health Care During Your Lifetime	804
358	805~806	805
359	807. Quality Health Care During Your Lifetime	807
360	808~809	808
361	810. Quality Health Care During Your Lifetime	810
362	811~812	811
363	813. Quality Health Care During Your Lifetime	813
364	814~815	814
365	816. Quality Health Care During Your Lifetime	816
366	817~818	817
367	819. Quality Health Care During Your Lifetime	819
368	820~821	820
369	822. Quality Health Care During Your Lifetime	822
370	823~824	823
371	825. Quality Health Care During Your Lifetime	825
372	826~827	826
373	828. Quality Health Care During Your Lifetime	828
374	829~830	829
375	8	

28. "Kangaroo Care" Good for All Premature Infants	69
29. Child Safety: Prevent Burns	71
30. Music Lessons May Raise Kids' IQs	73
心理健康 31~36	76
31. Mental Health: Keeping Your Emotional Health	76
32. Learn to Manage Anger	78
33. Phobia	80
34. Treatment for Depression	83
35. Treating Chronic Depression without Drugs	86
36. Treatment of Insomnia	88
疾病预防 37~45	92
37. Foods That Fight Cancer (1)	92
38. Foods That Fight Cancer (2)	94
39. Providing Pharmaceutical Care to the Elderly	97
40. Primary prevention of Cancer, Cardiovascular Disease and Diabetes	100
41. Coronary Heart Disease and Its Prevention	102
42. Anti-clotting Drug Cuts Heart Attack Deaths	104
43. Over-the-Counter Drug Abuse	106
44. Fiber Boosts Effects of Heart Drugs	108
45. Early Recognition and Treatment of Shock in the Pediatric Patient	109
感染性疾病 46~55	113
46. Hygiene Is Most Potent Force in Tackling Deadly Diseases	113
47. What Is AIDS?	115
48. How Is AIDS Spread?	116
49. Emergency Care: Occupational Risk of HIV Infection	118
50. Is an Effective HIV Vaccine Feasible?	120
51. Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)	123
52. Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS): Laboratory Diagnostic Tests	125
53. Bird Flu: What You Need to Know	128
54. Avian Influenza (Bird Flu) and Avian Influenza A (H5N1) Virus	130
55. Bird Flu Virulence: Key Concern for Scientists	134
肥胖症 56~59	137
56. What Is Obesity?	137
57. Causes and Health Risks of Obesity	139
58. Childhood Obesity	142
59. Treatment of Obesity	144
烧伤、疼痛 60~66	147
60. First Aid for Burns	147

SIS 61. Burn Reconstruction	烧伤修复术	149
SIS 62. Trauma, Shock and Burn: Facts and Figures	创伤、休克和烧伤:事实与数字	152
MS 63. Treating Migraines Without Painkillers	不使用止痛药治疗偏头痛	155
EIS 64. A Study of Inflammation Linked to Chronic Pain	慢性疼痛与炎症的研究	158
VIS 65. Pain Relief in the Elderly	老年人的止痛治疗	160
BIS 66. Aromatherapy May Soften Memory of Pain	芳香疗法可能软化疼痛记忆	162
中医 67~72		165
ISS 67. Chinese Medicine Berberine Is Unique Cholesterol-Lowering Agent	中草药黄连素是独特的降胆固醇药物	165
ISS 68. Ginseng May Help Control Blood Glucose	人参可能有助于控制血糖	167
ESS 69. Steroids, Herbs Against SARS	类固醇和草药对抗SARS	169
ESS 70. Natural Chinese Herbs for Bird Flu	自然的中草药对抗禽流感	171
ESS 71. Massage Therapy Eases Many Cancer Patients' Ills	按摩疗法缓解许多癌症患者的不适	173
ESS 72. Chinese Healing with Moxibustion: Burn Your Ailments Away	中医灸疗:把你的病痛烧走	174
护理 73~77		178
ESS 73. About Critical Care Nursing	重症监护护理概要	178
ESS 74. Dementia: Info and Advice for Caregivers	痴呆症:护理者的信息与建议	181
ESS 75. Perioperative Nursing for Laparoscopic Liver Resection	腹腔镜肝脏切除术的围手术期护理	184
ESS 76. In a Stroke Patient, Doctor Sees Power of Brain to Recover	在中风患者身上看到大脑恢复能力	186
ESS 77. A Moral Case for Voluntary Euthanasia	自愿安乐死的道德案例	190
医院管理 78~79		193
ESS 78. World's First Digital Hospital	世界上第一个数字化医院	193
ESS 79. Wastes from Health-care Activities	医疗活动产生的废物	195
科学基金 80		201
ESS 80. Gates Foundation Picks Winners in Grand Challenges in Global Health	盖茨基金会挑选全球健康领域重大挑战的优胜者	201
参考译文		204
环境医学 1~8		204
ESS 1. 市长们签署具有历史意义的城市环境协议	市长们签署具有历史意义的城市环境协议	204
ESS 2. 国际环境法中心	国际环境法中心	205
3. 生态变化:对人类健康的威胁	生态变化:对人类健康的威胁	205
OES 4. 环境疾病(上)	环境疾病(上)	206
OES 5. 环境疾病(下)	环境疾病(下)	207
IIS 6. 户外空气污染	户外空气污染	207
SAS 7. 嘈杂环境能增加心脏病突发的危险	嘈杂环境能增加心脏病突发的危险	208
SIS 8. 杀虫剂	杀虫剂	209
社会医学 9~16		211
ESS 9. 中国的社区医疗改革	中国的社区医疗改革	211

10. 该由哪些人来评价生活质量	212
11. 影响老年人生活质量的因素	213
12. 焦虑症	214
13. 儿童强迫症	215
14. 多动症	217
15. 家庭暴力	218
16. 酒精相关性精神病	219
成人健康 17~24	221
17. 人类寿命能延长多少?	221
18. 怎样才能活到一百岁	222
19. 为了健康吃富于色彩的食物	222
20. 老年人金字塔结构饮食指南	223
21. 分散的运动使老年人健康长寿	224
22. 阳光帮助防止乳腺癌	225
23. MP3 播放器可能造成听力危害	226
24. 高等教育保持晚年良好记忆	227
儿童健康 25~30	229
25. 钙和身体锻炼对儿童骨骼的重要性	229
26. 儿童健康饮食可保护心脏	229
27. 儿童的高胆固醇	230
28. 袋鼠护理法有益于所有的早产儿	231
29. 儿童安全: 预防烧伤	232
30. 音乐课可以提高儿童的智商数	233
心理健康 31~36	234
31. 保持良好的情绪健康	234
32. 学会控制发怒	234
33. 恐惧症	235
34. 抑郁症的治疗	236
35. 不用药物治疗慢性抑郁症	238
36. 失眠症的治疗	238
疾病预防 37~45	240
37. 抗癌食物 (上)	240
38. 抗癌食物 (下)	241
39. 为老年病人提供用药指导	242
40. 癌症、心血管疾病和糖尿病的基本预防	242
41. 冠心病及其预防	243
42. 抗凝血药可减少心肌梗死死亡	244
43. 非处方药物滥用	245

072 44. 纤维可增强心脏药物的作用	245
072 45. 儿科病人休克的早期识别和处理	246
感染性疾病 46~55	248
072 46. 卫生保健是处理紧急传染病最有效的力量	248
072 47. 艾滋病是什么?	248
48. 艾滋病是怎样传播的?	249
083 49. 急救人员感染 HIV 危险性的评估	250
083 50. 有效的 HIV 疫苗能办到吗?	250
51. 严重急性呼吸系统综合征 (SARS)	251
52. 严重急性呼吸系统综合征 (SARS): 实验室诊断方法	252
083 53. 禽流感基本知识	253
54. 禽流感和禽流感病毒 H5N1	254
55. 科学家关心禽流感病毒的毒性	255
肥胖症 56~59	257
56. 什么是肥胖症?	257
57. 肥胖症的病因和健康风险	258
58. 儿童肥胖症	258
59. 肥胖症的治疗	259
烧伤, 疼痛 60~66	261
60. 烧伤急救	261
61. 烧伤修复	262
62. 创伤、休克和烧伤: 事实与数据	262
63. 偏头痛的非止痛药治疗	264
64. 慢性疼痛与炎症关系的研究	265
65. 老年人疼痛缓解的方式	266
66. 芳香疗法减弱疼痛记忆	266
中医 67~72	268
67. 中药小檗碱是一种独特的降胆固醇药物	268
68. 人参有助于控制血糖	268
69. 抗 SARS 的类固醇和中药	269
70. 治疗禽流感的中草药	270
71. 按摩疗法可减轻许多癌症病人的病痛	271
72. 中医的艾灸治疗: 烧掉你的病痛	271
护理 73~77	273
73. 危重护理	273
74. 痴呆: 护理者须知	274
75. 经腹腔镜肝切除围手术期的护理	275

76. 对于卒中病人，医生注意其大脑的恢复能力	276
77. 自愿安乐死的道德问题	277
医院管理 78~79	279
78. 世界上第一家计算机数字化医院	279
79. 医疗废物	279
科学基金 80	282
80. 盖茨基金会将在全球健康大挑战中挑选获胜者	282
练习答案	283
26~29	283
29~32	283
32~35	283
35~38	283
38~41	283
41~44	283
44~47	283
47~50	283
50~53	283
53~56	283
56~59	283
59~62	283
62~65	283
65~68	283
68~71	283
71~74	283
74~77	283
77~80	283
80~83	283
83~86	283
86~89	283
89~92	283
92~95	283
95~98	283
98~101	283
101~104	283
104~107	283
107~110	283
110~113	283
113~116	283
116~119	283
119~122	283
122~125	283
125~128	283
128~131	283
131~134	283
134~137	283
137~140	283
140~143	283
143~146	283
146~149	283
149~152	283
152~155	283
155~158	283
158~161	283
161~164	283
164~167	283
167~170	283
170~173	283
173~176	283
176~179	283
179~182	283
182~185	283
185~188	283
188~191	283
191~194	283
194~197	283
197~200	283
200~203	283
203~206	283
206~209	283
209~212	283
212~215	283
215~218	283
218~221	283
221~224	283
224~227	283
227~230	283
230~233	283
233~236	283
236~239	283
239~242	283
242~245	283
245~248	283
248~251	283
251~254	283
254~257	283
257~260	283
260~263	283
263~266	283
266~269	283
269~272	283
272~275	283
275~278	283
278~281	283
281~284	283
284~287	283
287~290	283
290~293	283
293~296	283
296~299	283
299~302	283
302~305	283
305~308	283
308~311	283
311~314	283
314~317	283
317~320	283
320~323	283
323~326	283
326~329	283
329~332	283
332~335	283
335~338	283
338~341	283
341~344	283
344~347	283
347~350	283
350~353	283
353~356	283
356~359	283
359~362	283
362~365	283
365~368	283
368~371	283
371~374	283
374~377	283
377~380	283
380~383	283
383~386	283
386~389	283
389~392	283
392~395	283
395~398	283
398~401	283
401~404	283
404~407	283
407~410	283
410~413	283
413~416	283
416~419	283
419~422	283
422~425	283
425~428	283
428~431	283
431~434	283
434~437	283
437~440	283
440~443	283
443~446	283
446~449	283
449~452	283
452~455	283
455~458	283
458~461	283
461~464	283
464~467	283
467~470	283
470~473	283
473~476	283
476~479	283
479~482	283
482~485	283
485~488	283
488~491	283
491~494	283
494~497	283
497~500	283
500~503	283
503~506	283
506~509	283
509~512	283
512~515	283
515~518	283
518~521	283
521~524	283
524~527	283
527~530	283
530~533	283
533~536	283
536~539	283
539~542	283
542~545	283
545~548	283
548~551	283
551~554	283
554~557	283
557~560	283
560~563	283
563~566	283
566~569	283
569~572	283
572~575	283
575~578	283
578~581	283
581~584	283
584~587	283
587~590	283
590~593	283
593~596	283
596~599	283
599~602	283
602~605	283
605~608	283
608~611	283
611~614	283
614~617	283
617~620	283
620~623	283
623~626	283
626~629	283
629~632	283
632~635	283
635~638	283
638~641	283
641~644	283
644~647	283
647~650	283
650~653	283
653~656	283
656~659	283
659~662	283
662~665	283
665~668	283
668~671	283
671~674	283
674~677	283
677~680	283
680~683	283
683~686	283
686~689	283
689~692	283
692~695	283
695~698	283
698~701	283
701~704	283
704~707	283
707~710	283
710~713	283
713~716	283
716~719	283
719~722	283
722~725	283
725~728	283
728~731	283
731~734	283
734~737	283
737~740	283
740~743	283
743~746	283
746~749	283
749~752	283
752~755	283
755~758	283
758~761	283
761~764	283
764~767	283
767~770	283
770~773	283
773~776	283
776~779	283
779~782	283
782~785	283
785~788	283
788~791	283
791~794	283
794~797	283
797~799	283
799~802	283
802~805	283
805~808	283
808~811	283
811~814	283
814~817	283
817~820	283
820~823	283
823~826	283
826~829	283
829~832	283
832~835	283
835~838	283
838~841	283
841~844	283
844~847	283
847~850	283
850~853	283
853~856	283
856~859	283
859~862	283
862~865	283
865~868	283
868~871	283
871~874	283
874~877	283
877~880	283
880~883	283
883~886	283
886~889	283
889~892	283
892~895	283
895~898	283
898~901	283
901~904	283
904~907	283
907~910	283
910~913	283
913~916	283
916~919	283
919~922	283
922~925	283
925~928	283
928~931	283
931~934	283
934~937	283
937~940	283
940~943	283
943~946	283
946~949	283
949~952	283
952~955	283
955~958	283
958~961	283
961~964	283
964~967	283
967~970	283
970~973	283
973~976	283
976~979	283
979~982	283
982~985	283
985~988	283
988~991	283
991~994	283
994~997	283
997~999	283
999~1002	283
1002~1005	283
1005~1008	283
1008~1011	283
1011~1014	283
1014~1017	283
1017~1020	283
1020~1023	283
1023~1026	283
1026~1029	283
1029~1032	283
1032~1035	283
1035~1038	283
1038~1041	283
1041~1044	283
1044~1047	283
1047~1050	283
1050~1053	283
1053~1056	283
1056~1059	283
1059~1062	283
1062~1065	283
1065~1068	283
1068~1071	283
1071~1074	283
1074~1077	283
1077~1080	283
1080~1083	283
1083~1086	283
1086~1089	283
1089~1092	283
1092~1095	283
1095~1098	283
1098~1101	283
1101~1104	283
1104~1107	283
1107~1110	283
1110~1113	283
1113~1116	283
1116~1119	283
1119~1122	283
1122~1125	283
1125~1128	283
1128~1131	283
1131~1134	283
1134~1137	283
1137~1140	283
1140~1143	283
1143~1146	283
1146~1149	283
1149~1152	283
1152~1155	283
1155~1158	283
1158~1161	283
1161~1164	283
1164~1167	283
1167~1170	283
1170~1173	283
1173~1176	283
1176~1179	283
1179~1182	283
1182~1185	283
1185~1188	283
1188~1191	283
1191~1194	283
1194~1197	283
1197~1199	283
1199~1202	283
1202~1205	283
1205~1208	283
1208~1211	283
1211~1214	283
1214~1217	283
1217~1220	283
1220~1223	283
1223~1226	283
1226~1229	283
1229~1232	283
1232~1235	283
1235~1238	283
1238~1241	283
1241~1244	283
1244~1247	283
1247~1250	283
1250~1253	283
1253~1256	283
1256~1259	283
1259~1262	283
1262~1265	283
1265~1268	283
1268~1271	283
1271~1274	283
1274~1277	283
1277~1280	283
1280~1283	283
1283~1286	283
1286~1289	283
1289~1292	283
1292~1295	283
1295~1298	283
1298~1301	283
1301~1304	283
1304~1307	283
1307~1310	283
1310~1313	283
1313~1316	283
1316~1319	283
1319~1322	283
1322~1325	283
1325~1328	283
1328~1331	283
1331~1334	283
1334~1337	283
1337~1340	283
1340~1343	283
1343~1346	283
1346~1349	283
1349~1352	283
1352~1355	283
1355~1358	283
1358~1361	283
1361~1364	283
1364~1367	283
1367~1370	283
1370~1373	283
1373~1376	283
1376~1379	283
1379~1382	283
1382~1385	283
1385~1388	283
1388~1391	283
1391~1394	283
1394~1397	283
1397~1400	283
1400~1403	283
1403~1406	283
1406~1409	283
1409~1412	283
1412~1415	283
1415~1418	283
1418~1421	283
1421~1424	283</

The environmental movement UNEP provides leadership and encouragement for cities to take
environmental action by involving, informing, and guiding millions and billions of people to improve their quality of life without compromising "the right of future generations."

环境医学 1~8

Notes to the text

1. Mayors Sign Historic Urban Environmental¹ Accords²

On June 6, 2005, leaders of cities from around the globe took the historic step³ of signing the Urban Environmental Accords in the rotunda⁴ of San Francisco City Hall in recognition of⁵ United Nations World Environment Day 2005.

"What we have accomplished here in San Francisco will change the world," said San Francisco Mayor Gavin Newsom, host of the five-day conference of international mayors, non-government organizations, and businesses. "What we started here is only the beginning—the start of a new way of thinking about our earth, and the start of a new global environmental grassroots⁶ movement focused on cities."

In 1945, the original 50 founding delegates signed the U.N. Charter in San Francisco. "Today, Mayor Newsom has brought together 50 of the largest and most visionary⁷ cities on the planet to chart a new and bold course toward urban environmental sustainability⁸," said Jared Blumenfeld, director of the San Francisco Environment Department.

One by one, each mayor stepped forward to sign the Accords document, which sets out 21 specific actions for sustainable urban living. The Accords address seven environmental areas common to all the world's large cities: water, energy, waste, urban design, transportation, urban nature, and environmental health.

"We the signatory⁹ Mayors have come together to write a new chapter in the history of global cooperation," the Accords resolve¹⁰. "We commit to promote this collaborative¹¹ platform and to build an ecologically¹² sustainable, economically dynamic, and socially equitable future for our urban citizens. By signing these Urban Accords Environmental Accords, we commit ourselves to moving vital issues of sustainability to the top of our legislative agendas. By implementing the Urban Environmental Accords, we aim to realize the right to a clean, healthy, and safe environment for all members of our society."

The Accords are the result of year-long partnership¹³ of cities, the International Council for Local Environmental Initiatives¹⁴ (ICLEI), the United Nations Environment Program, the University of California at Berkeley, environmental nonprofits, and businesses. The conference began June 1 when California Governor Arnold Schwarzenegger, flanked¹⁵ by the participating mayors, signed an Environmental Action Plan to reduce the state's emissions¹⁶ of greenhouse gases. Surrounding World Environment Day, more than 300 community events and activities took place throughout the San Francisco Bay Area, such as an eco-chic fashion show, a children's painting award, a film festival, panels, workshops, and rides in fuel cell cars.

World Environment Day is a project of the United Nations Environment Program (UNEP). Since its inception¹⁷ in 1972, World Environment Day has given a human face to environmental issues, and promoted an understanding that communities are pivotal¹⁸ to changing attitudes about

the environment. UNEP provides leadership and encourages partnership in caring for the environment by inspiring, informing, and enabling nations and peoples to improve their quality of life without compromising¹⁹ that of future generations.

8-1 市长宣言

Notes to the text

1. environmental [in'veiərən'mentl] *a.* 环境的
2. accord [ə'kɔ:d] *n.* 协定
3. take step: 采取措施
4. rotunda [rəʊ'tʌndə] *n.* 圆形大厅
5. in recognition of: 承认
6. grassroots (常作定语用) 一般民众的, 基层的
7. visionary [vɪzə'nəri] *a.* 眼光远大的
8. sustainable [sə'steɪnebl] *a.* 可持续的; *n.* 持续性
9. signatory [sɪgnətəri] *n.* 签名人 *a.* 签约的
10. resolve [rɪ'zolv] *n.* & *v.* 决心
11. collaborative [kə'læbə'reitiv] *a.* 合作的, 协作的
12. ecological [ekə'lɒdʒɪkəl] *a.* 生态学的
13. partnership [pɑ:tneʃɪp] *n.* 合伙, 合股
14. initiative [ɪ'nɪʃiatɪv] *n.* 进取精神, 首创
15. flank [flæŋk] *v.* 侧面与……相接
16. emission [ɪ'miʃən] *n.* 散发
17. inception [in'sepʃən] *n.* 起初
18. pivotal [pɪ'vetəl] *a.* 枢轴的, 关键的
19. compromise [kəm'prəmaɪz] *v.* 连累, 损害

Increase your vocabulary

- Match the following definitions to the correct words which appear in the text.
- | | |
|----------------|---|
| 1. inception | <i>a.</i> characterized by or given to prophecies |
| 2. sustainable | <i>b.</i> bound by signed agreement |
| 3. visionary | <i>c.</i> to cause damage or do harm to |
| 4. collaborate | <i>d.</i> being able to keep in continuance |
| 5. pivotal | <i>e.</i> being of vital or central importance; crucial |
| 6. initiative | <i>f.</i> the beginning of something; a commencement |
| 7. compromise | <i>g.</i> to work in partnership |
| 8. signatory | <i>h.</i> capacity to see what needs to be done |

Check your understanding

- Give brief answers to the following questions according to the text.
1. What did the city leaders from the world do on June 6, 2005 in the rotunda of San Francisco City Hall?
 2. Which 7 environmental problems facing large cities are advanced by the Accords?
 3. What did the Accords the Mayors signed try to resolve in accordance with paragraph 5?

4. What was the symbol announcing the beginning of the conference?
5. What is the United Nations Environment Program (UNEP)’s role in the environmental protection?

2. The Center for International Environmental Law

Founded in 1989, the nonprofit¹ Washington, D. C. and Geneva, Switzerland-based Center for International Environmental Law (CIEL) is a public-interest law firm focused on building awareness of international and comparative environmental law and policy. Its website, located at <http://www.ciel.org/>, provides an in-depth look² at this organization’s mission and its ongoing work to promote law-based solutions to the myriad³ environmental concerns facing countries around the world.

CIEL has a four-part mission: to solve environmental problems and promote sustainable societies through the use of law; to incorporate⁴ fundamental principles of ecology and justice into international law; to strengthen national environmental law systems and support public interest movements around the world; and to educate and train public-interest-minded environmental lawyers. To this end, CIEL provides a range of environmental legal⁵ services in both international and comparative national law, including policy research and publication, advice and advocacy⁶, education and training, and institution building.

The CIEL homepage features links to 8 program areas (biodiversity⁷, biotechnology, climate change, human rights, international financial institutions, law and communities, persistent organic pollutants⁸, and trade and sustainable development). For each program area, visitors will find a brief rundown⁹ of the latest-breaking related news items of relevance to policy makers and practitioners of environmental law (archives of CIEL news dating back to 1999 can be accessed through the Announcements link on the homepage).

Each program area further contains in-depth descriptions of the work CIEL is doing in that area, including research, advocacy, litigation¹⁰, and investigations. Visitors can also find links to CIEL-produced and other publications of interest (many of which are available online for free), as well as related websites. The program area pages also include updates on relevant domestic and international initiatives.

On the Human Rights and Environment page, for example, visitors can learn about how CIEL is working on behalf of indigenous¹¹ groups to protect their community-based property rights to local natural resources. In one research initiative under this program area, CIEL is gathering data to persuade the World Bank to consider the human rights implications of its lending operations, despite the bank’s traditional argument that this would contradict its mandate¹² to not consider political issues when making lending decisions.

Among the general resources offered in the CIEL site’s topic areas are press releases; updates on domestic and international initiatives in such fields as law, accounting, education, and research; and glossaries on topics such as climate change and forestry. Listings of upcoming workshops, courses, partner programs, and publications relevant to topic areas are also furnished.

Notes to the text

1. nonprofit [nɔ'nɔ:prəfit] *a.* 非赢利的
2. in-depth look: 深深入了解
3. myriad [mɪriəd] *a.* 无数的, 种种的
4. incorporate [in'kɔ:pəreɪt] *v.* 合并, 一体化
5. legal [lɪ:gəl] *a.* 法律的, 合法的
6. advocacy [ædvəkəsi] *n.* 拥护, 倡导
7. biodiversity [baɪəʊ,dai've:siti] *n.* 生物多样性
8. pollutant [pə'lū:tənt] *n.* 污染物质
9. rundown [rʌnd'aun] *n.* 裁减, 减缩; 概要, 梗概
10. litigation [liti'geɪʃən] *n.* 诉讼, 起诉
11. indigenous [ɪndɪ'dʒɪnəs] *a.* 本土的
12. mandate ['mænədeɪt] *n.* (书面)训令, 要求

Increasing your vocabulary

- Pick up the word which has a different meaning in the group:
1. myriad rundown outline summary
 2. illegitimate financial authorized lawful
 3. advocate reject promote support
 4. sue litigate combat charge
 5. indigenous domestic native overseas

Check your understanding

- Write "T" if the statement is true and "F" if it is false.
1. Being an international organization whose chief purpose is to make money, CIEL focused on building awareness of environmental law.
 2. CIEL promotes to solve the numerous environmental disputes through laws around the world.
 3. Biodiversity, biotechnology, climate change, human rights are concluded in the primary program areas of the CIEL homepage features.
 4. For each program area, visitors can find what happened before but any latest news or events related to CIEL.
 5. From the passage we know, traditionally, the banks consider deeply about political issues when making lending decisions.

3. Ecosystem¹ Changes: A Threat to Human Health

The rise of deadly new diseases such as SARS and bird flu could be linked to the destruction² of the environment, the World Health Organization reported on Friday. "Human health is strongly linked to the health of ecosystems, which meet many of our most critical needs," said

Maria Neira, director of WHO's Department of Protection of the Human Environment.

Population growth and economic development were leading to rapid changes in global ecosystems and this was affecting³ human health. Natural resources such as water, food, fuel and climate were important to prevent diseases and sustain good health as many human diseases originated⁴ in animals. Such diseases, including influenza, tuberculosis and measles, established⁵ themselves in human populations after crossing from domesticated⁶ animal species including chickens, cattle and dogs.

As a result⁷ of human actions, the structure of the world's ecosystems changed more rapidly in the second half of the twentieth century than at any other time in human history. About 60 percent of the benefits that the global systems provided to support life on Earth were being degraded and used substantially⁸, which involved more than 1,300 experts worldwide. Harmful consequences⁹ to human health were being felt and could grow significantly worse over the next 50 years.

WHO pointed out that pressure of the environment could have unpredictable¹⁰ and potentially¹¹ severe future impacts¹² on health. Regions facing the greatest risks included sub-Saharan Africa, Central Asia, parts of Latin America and parts of South and Southeast Asia. For the poor people, they might represent the problem in terms of¹³ food production, in particular, drought and flooding. And the problem was increasing.

The report said some of the most serious problems included nutrition as degradation¹⁴ of fish stocks and farmland were factors in the malnutrition¹⁵ of some 800 million people around the world—nearly all of them in poor countries. Water-associated infectious diseases claimed¹⁶ 3.2 million lives each year, about 6 percent of all deaths. Yet more than 1 billion people lacked access¹⁷ to safe water supplies and 2.6 billion lacked adequate sanitation.

Notes to the text

1. ecosystem [i:kə'sistəm] *n.* 生态系统
2. destruction [dis'trʌkʃən] *n.* 破坏, 毁灭
3. affect [e'fekt] *v.* 影响
4. originate [ə'rɪdʒɪneɪt] *v.* 起源, 发生
5. establish [ɪ'stæblɪʃ] *v.* 建立; 安顿; 使立足
6. domesticate [də'mestɪkeɪt] *v.* 驯养
7. as a result: 结果
8. substantially [səb'stænʃəli] *adv.* 充分地, 可观地
9. consequence [kən'sikwəns] *n.* 结果, 后果
10. unpredictable [ʌnpri'diktəbl] *a.* 不可预知的
11. potentially [pə'tenʃ(ə)li] *adv.* 潜在地
12. impact ['impækt] *n.* 碰撞, 冲击
13. in terms of: 按照, 在……方面
14. degradation [degrə'deɪʃən] *n.* 退化
15. malnutrition [mælnju(:)'triʃən] *n.* 营养不良
16. claim [kleɪm] *v.* (根据权利)认领, 声称
17. access [ə'kses] *n.* 通路, 途径

Increase your vocabulary

Fill in the blanks with suitable words and phrases from the list given below:

potentially, unpredictable, domesticated, substantially, consequence, in terms of, malnutrition, access to

1. The skin is a fertile soil for the development of cancer because of its easy _____ irritation.
2. The early 90's found an _____ tide of rural workers flooding into big cities in China.
3. As a _____ of being in hospital, Shelly decided that she wanted to become a nurse.
4. _____ productivity gains and increased standards of living, digital technology is likely to do much to foster state economic growth in the 21st century.
5. It is urgently necessary for astronomers to locate and list out all the _____ hazardous Asteroids (小行星) which may collide with earth in the future.
6. A _____ animal is one trained or adapted to live in a human environment and used to human beings.
7. _____ is caused mainly because of an insufficient or poorly balanced diet or faulty digestion or utilization of foods.
8. The area of drug research _____ feels the constraining influence of law and regulations.

Check your understanding

Write "T" if the statement is true and "F" if it is false according to the article.

1. The increase of fatal contagious diseases today could be relevant to the ruin of the environment.
2. Global ecosystem has been affected slowly by population growth and economic development and this was affecting human health.
3. The report of WHO said natural resources were important to prevent diseases and sustain good health.
4. Some diseases actually passed on to the human population after crossing from tamed cattle and fowls.
5. According to the report by WHO in the text, in the next half century, human health would be significantly worse as a result of the environmental deterioration.
6. Regions facing the greatest risks include Central Africa, parts of China and Southeast Asia.
7. Drought and flooding are owing to the environmental destruction and they may cause severe famine among the poor.
8. There will be some 800 million people suffering malnutrition and 2.6 billion lacking adequate sanitation in both poor and rich countries.

4. Environmental Illness (1)

What is an environmental illness?

Chemicals, fumes, pollution, allergens¹, and other health hazards² are common in our environment, and sometimes they can make us sick. Maybe you have mysterious³ headaches that

only occur on weekends. Or you develop nausea and a rash after moving into a newly built home. Such symptoms can be caused by exposure to toxins commonly found in our homes, workplaces, and communities. For example:

Those weekend headaches may be caused by a faulty furnace⁴ leaking carbon monoxide⁵. Use a fireplace to create a back draft of furnace gases that can cause headaches. Replacing the furnace with a fireplace could make the headaches go away.

Building materials in new homes—insulation⁶, particle board⁷, carpet adhesive⁸—emit formaldehyde⁹, which can cause nausea and rashes. Also, the paper that makes up the outside layers of drywall provides the right conditions for the growth of mold. Exposure to these molds may cause respiratory problems and allergylike symptoms and may provoke asthma attacks.

You and your doctor may not know what is causing your illness, or it may be mistaken for another problem. Environmental hazards can cause or aggravate a wide range of common medical problems. A thorough evaluation of the environments in which you work, live, and play could reveal the culprits¹⁰.

What causes environmental illnesses?

Short-and long-term exposure to hazards such as chemicals, allergens, pollution, and other toxins can cause environmental illnesses. Chemicals in cigarettes are known to cause lung cancer. Exposure to asbestos¹¹, a common insulating material, can cause tumors in the linings of the chest and abdomen, lung cancer, and other diseases. Wood-burning stoves and improperly vented¹² gas ranges can cause respiratory problems. Drinking water from a rural well contaminated with pesticides or solvents from a nearby industrial plant could cause cancer or neurological problems. Inhalation of spores from molds that grow on building materials can cause respiratory problems and may make asthma more severe. Exposure to certain chemicals in the workplace may cause sterility¹³, especially in men.

But often we don't know such exposures are causing our sickness. We don't know the types or amounts of chemicals to which we've been exposed, especially when the symptoms of disease or illness don't develop for years. For example, most cancers have a latent¹⁴, or silent, period that can last a decade or more before symptoms develop.

What symptoms do environmental illnesses cause?

Symptoms depend on the environmental cause of the illness or disease. Common symptoms include headaches, cough, fatigue, and nausea. In some cases, you may not have any symptoms for years, until a disease progresses far enough for you to notice signs of it. In other instances, exposure may cause immediate allergic reactions, such as when contact with dust mites, cockroaches, pollen, or pets triggers an asthma attack. Or symptoms may emerge more gradually and become worse as the time of exposure lengthens.

For some people, going to work in a building with poor indoor air quality may cause headaches, coughs, dizziness, fatigue, and nausea. The building may be improperly ventilated¹⁵, causing exposure to fumes from cleaning solvents¹⁶ or cigarette smoke. Or it may have bacteria, molds, or viruses that have accumulated in heating and cooling ducts, carpet, ceiling tiles, or insulation that can cause fever, chills, muscle aches, cough, and other respiratory symptoms.

Symptoms of environmental illness are difficult to diagnose and may be mistaken for other medical problems. If you think exposure to toxins could be making you sick, it is important that